

Eu adoro viajar pelo mundo



Image: FreeDigitalPhotos.net

Eu desejava reservar um quarto com vista para a cidade, por favor.

1. Ouça o texto A. (CD2-34)

2. Responda às perguntas sobre o texto A.

1. Quem são a Joana e o César?

2. O que é que eles gostam de fazer quando têm tempos livres?

3. Onde é que eles foram no ano passado?

4. Quanto tempo é que eles ficaram em Paris e na Bélgica?

5. Onde é que eles estão neste momento?

6. Porque é que a Joana chamou o empregado?

7. O que é que a Joana e o César vão comer e beber ao jantar?

3. Texto B (CD2-35)

Antes do passeio pela Europa, a Joana teve de ir a uma agência de viagens para marcar a viagem. Primeiro ela queria marcar um voo para Paris e também um quarto de hotel. Quando chegou à agência de viagens, ficou muito preocupada porque percebeu que em agosto as viagens são mais caras e os hotéis estão todos ocupados.

Na agência de viagens...

Empregado: Então, quer fazer uma viagem pela Europa.

Joana: Sim. Eu e o meu marido adoramos viajar, mas nunca viajámos pela Europa juntos.

Empregado: Este ano temos uns pacotes turísticos com circuitos pela Europa. É mais conveniente e fica mais barato. Temos dois circuitos turísticos; um pelos países do norte da Europa e outro que inclui a França, a Bélgica e a Alemanha.

Joana: Eu preferia o segundo circuito; o da França, Bélgica e Alemanha. Adoro estes três países e sempre sonhei visitar a França.

Empregado: E qual é a duração da viagem? Temos viagens de sete dias ou de quinze dias.

Joana: Eu desejava viajar durante quinze dias. Para visitar estes três países, é necessário mais tempo.

Empregado: Concordo com a senhora. Assim, podem ver tudo o que desejam e com calma.

Joana: Gostava de reservar um voo para Paris e também o hotel.

Empregado: Qual é o horário que prefere?

Joana: Eu e o meu marido gostamos mais de viajar de manhã.

Empregado: Então tenho um voo às sete da manhã. Partem de Lisboa às sete e chegam a Paris às nove da manhã.

Joana: Parece-me excelente. E o hotel? Onde podemos ficar?

Empregado: Há um ótimo hotel mesmo no centro de Paris. Fica perto da estação de metro e é muito bonito.

Joana: Eu e o meu marido gostávamos de ficar num quarto duplo com pequeno-almoço incluído.

Empregado: Muito bem. Eu vou reservar um quarto duplo com pequeno-almoço neste hotel.

Joana: Excelente. E para pagar? Tenho de pagar tudo agora?

Empregado: Não. Agora só tem de pagar dez por cento da viagem. Depois, na semana antes da viagem pode pagar o resto.

Joana: Está bem. Posso pagar com cheque?

Empregado: Sim, não há problema.

Joana: Então, aqui está o cheque com o valor da reserva.

Empregado: Muito bem. Aqui tem a fatura e muito obrigado. Depois eu telefono.

Joana: Muito obrigada e um bom dia para o senhor.

4. Expressar gosto e preferência 表達喜好和偏愛

Eu queria um quarto com vista para a cidade.

Eu desejava viajar durante quinze dias.

Gostava de reservar um voo para Paris.

Eu preferia o segundo circuito.

5. Vocabulário

agência	s. f.	分社 ; 代理機構
Alemanha	s. f.	德國
Bélgica	s. f.	比利時
calma	s. f.	平靜 ; 冷靜

cheque	s. m.	支票
circuito	s. m.	線路
duplo	adj.	雙重的
fatura	s. f.	發票
incluir	v. tr.	包括
marido	s. m.	丈夫
ocupado	p.p.	忙的，不空閒的
pacote	s. m.	包裹
pagar	v. tr.	付款
país	s. m.	國家
parecer	v. intr.	使覺得，使認為
preocupado	p.p.	擔心的，擔憂的
problema	s. m.	問題，麻煩
reservar	v. tr.	預訂
resto	s. m.	其餘，剩餘
sonhar	v. tr.	夢想
telefonar	v. intr.	打電話
turístico	adj.	旅遊的
valor	s. m.	價值
voo	s. m.	航班

6. Leia novamente o texto B e complete o quadro com as informações sobre a viagem da Joana e do marido.

Destino da viagem	
Duração da estadia	
Horário do voo de ida	

Horário da chegada a Paris	
Localização do hotel em Paris	
Características do quarto do hotel	
Pagamento da viagem	

7. Agora escreva um diálogo na agência de viagens com as características que estão no quadro.

Lisboa

Destino da viagem	Lisboa
Duração da estadia	Dez dias
Horário do voo de ida	De manhã, às seis horas
Localização do hotel	No centro das cidade, perto dos transportes
Características do quarto do hotel	Quarto individual com meia pensão
Pagamento da viagem	Dez por cento no ato da reserva com multibanco

O pastel de nata	
A bica	
A ponte 25 de Abril	

A minha cidade

Localização no mapa	
O centro da minha cidade	
Principais monumentos	
As minhas ruas favoritas	
Alimentos tradicionais	
Outros aspetos	

9. Ouça o texto C e complete os espaços em branco. (CD2-36)

Ao telefone...

Trim... Trim... Trim...

Empregado: Hotel Lisboa, boa tarde.

Cliente: Boa tarde. Eu _____ de Macau e queria _____ um quarto.

Empregado: Com certeza. _____ fica a reserva?

Cliente: Li Huang.

Empregado: _____ é que o senhor _____?

Cliente: Eu _____ a Lisboa no dia _____.

Empregado: O senhor vai ficar _____?

Cliente: _____ noites.

Empregado: Muito bem. E que tipo de quarto vai desejar?

Cliente: Eu queria um _____ com _____.

Empregado: O senhor prefere um quarto para fumadores ou não fumadores?

Cliente: _____ para não fumadores.

Empregado: Muito bem.

Cliente: Eu tenho de pagar já a _____?

Empregado: Sim, tem de pagar dez por cento.

Cliente: E quanto é?

Empregado: São _____ no total, mas agora paga apenas _____ euros da reserva.

Cliente: Vou fazer a transferência do _____ para o hotel.

Empregado: Muito bem. Então, fica reservado. Depois, eu _____ um e-mail para confirmar a reserva.

Cliente: Muito obrigado.

Empregado: De nada.

10. Leia os conselhos para viajar para outro país

Antes de viajar...

- ✓ **Compre** um mapa da cidade e do país de destino;
- ✓ **Procure** informações na internet sobre esse país;
- ✓ **Leve** alguns medicamentos;
- ✓ **Reserve** o quarto do hotel;
- ✓ **Marque** o voo antecipadamente;
- ✓ **Chegue** a horas ao aeroporto;
- ✓ **Vista** roupa confortável para a viagem e...

Boa Viagem

11. Gramática

Modo Imperativo – Casos especiais e verbos irregulares

命令式—特殊情況和不規則變位動詞

Em português, usamos o Modo Imperativo para dar instruções, dar conselhos, dar ordens, fazer pedidos, estimular, incitar, etc. (ver notas gramaticais)

葡語中，我們使用命令式來下達命令或指示，指出方向，提出請求，鼓勵，勸告等（見語法注釋）。

Casos especiais (verbos terminados em -gar, -car, -çar)

	chegar	ficar	começar
(tu)	chega	fica	começa
(tu negativo)	não cheg <u>ues</u>	não fiqu <u>es</u>	não come <u>ces</u>
(você)	cheg <u>ue</u>	fiqu <u>e</u>	come <u>ce</u>
(vocês)	chegu <u>em</u>	fiqu <u>em</u>	come <u>cem</u>

14. Teste de revisão

Ler o texto

Cheguei a Portugal no início deste mês. Sou estudante, chamo-me Laura e vim da Itália. Estou aqui para fazer um curso de Língua Portuguesa na Faculdade de Letras, em Lisboa.

Estamos em julho. Infelizmente os dias estão cinzentos e o tempo está frio. Normalmente em Portugal, no mês de julho, os dias costumam estar mais quentes. Todos os dias saio de casa muito cedo, mais ou menos às oito da manhã, porque as minhas aulas começam às nove horas. Depois do curso, costumo almoçar na cantina com os meus novos colegas e, a seguir, vou estudar para a biblioteca.

Chego a casa por volta das sete da tarde, mas antes passo pelo supermercado e faço compras.

À noite, saio de casa e vou aos restaurantes e aos bares com os meus amigos.

No meu curso de Português já conheci muitos colegas de diferentes nacionalidades. Todos os dias aprendemos coisas novas e falamos sobre a nossa cultura, os nossos hábitos e o nosso dia a dia.

Aqui em Portugal as pessoas são muito simpáticas e gostam de falar com os estrangeiros. Penso que os portugueses e os italianos são muito parecidos, por isso, a minha vida em Portugal é muito fácil.

A Língua Portuguesa é muito interessante e eu adoro aprender coisas novas.

Ao fim de semana, nunca fico em casa. No último domingo estive na praia durante toda a manhã e depois, à tarde, fui visitar o jardim zoológico de Lisboa. Foi um dia maravilhoso.

1. Responder às perguntas

1. A Laura está um pouco triste com o tempo em Portugal. Porquê?

2. Quem é a Laura? Porque é que ela está em Portugal?

3. O que é que ela faz nas aulas de Língua Portuguesa?

4. O que é que a Laura faz à noite, durante a semana?

5. Na opinião da Laura, como são os portugueses?

6. Qual é a sua opinião? Está de acordo? Porquê?

2. Complete as frases que se seguem com os verbos no Modo Imperativo.

Um amigo seu quer aprender português dê-lhe quatro conselhos (tu).

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Soluções dos exercícios áudio

1. Ouça o texto A e responda às perguntas.

A Joana e o César são um casal português que mora no Porto. Eles são médicos e costumam estar sempre muito ocupados.

Quando têm tempos livres, a Joana e o César gostam de viajar por todo o mundo.

No ano passado, em agosto, eles fizeram uma viagem por alguns países da Europa.

Primeiro, eles visitaram a França e a Bélgica e, depois foram à Alemanha.

Eles ficaram em Paris durante uma semana e adoraram.

Depois, foram até à Bélgica e ficaram lá por três dias. Por fim, foram até à Alemanha e visitaram a capital, Berlim.

Neste momento, a Joana e o César estão no quarto do hotel, em Berlim. A Joana quer jantar e, por isso, chama o empregado.

.....

Joana: Boa noite, queríamos pedir o jantar para o quarto 217.

Empregado: Muito bem. Já viram a ementa?

Joana: Sim, já.

Empregado: Então, o que vão pedir?

Joana: Eu queria um pernil de porco com batatas e para o meu marido é um lombo de vaca com cenouras.

Empregado: E para beber? Vão pedir alguma coisa?

Joana: Sim, claro. Traga uma garrafa de champanhe e, depois, uma tarte de chocolate, se faz favor.

Empregado: Com certeza. Eu vou fazer o pedido e volto já.

Joana: Muito obrigada.

2. Responda às perguntas sobre o texto A.

1. A Joana e o César são um casal português que mora no Porto. Eles são médicos e costumam estar sempre muito ocupados.

2. Quando têm tempos livres, a Joana e o César gostam de viajar por todo o mundo.

3. No ano passado, em agosto, eles fizeram uma viagem por alguns países da Europa. Primeiro, eles visitaram a França e a Bélgica e, depois foram à Alemanha.

4. Eles ficaram uma semana em Paris e três dias na Bélgica.

5. Neste momento, eles estão no quarto do hotel em Berlim.

6. Porque ela quer jantar.

7. Ela vai comer um pernil de porco com batatas e ele vai jantar um lombo de vaca com cenouras. Eles vão beber champanhe.

9. Ouça o texto C e complete os espaços em branco.

Ao telefone...

Trim... Trim... Trim...

Empregado: Hotel Lisboa, boa tarde.

Cliente: Boa tarde. Eu **estou a falar** de Macau e queria **reservar** um quarto.

Empregado: Com certeza. **Em que nome** fica a reserva?

Cliente: Li Huang.

Empregado: **Quando** é que o senhor **vai chegar**?

Cliente: Eu **chego** a Lisboa no dia **23 de fevereiro**.

Empregado: O senhor vai ficar **quantas noites**?

Cliente: **Dez** noites.

Empregado: Muito bem. E que tipo de quarto vai desejar?

Cliente: Eu queria um **quarto individual** com **pequeno-almoço**.

Empregado: O senhor prefere um quarto para fumadores ou não fumadores?

Cliente: **Preferia** para não fumadores.

Empregado: Muito bem.

Cliente: Eu tenho de pagar já a **reserva**?

Empregado: Sim, tem de pagar dez por cento.

Cliente: E quanto é?

Empregado: São **mil euros** no total, mas agora paga apenas **cem** euros da reserva.

Cliente: Vou fazer a transferência do **dinheiro** para o hotel.

Empregado: Muito bem. Então, fica reservado. Depois, eu **envio** um e-mail para confirmar a reserva.

Cliente: Muito obrigado.

Empregado: De nada.